

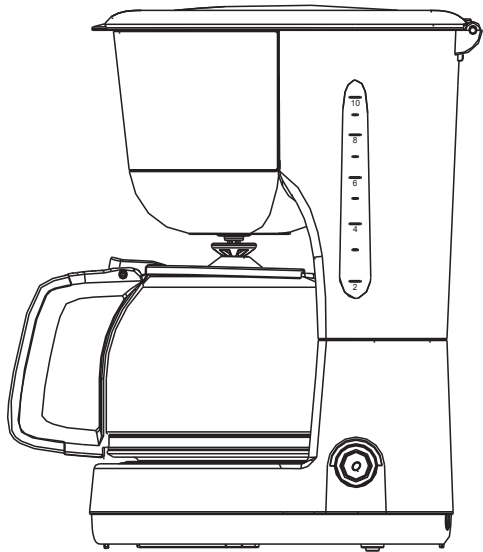
SINGER®

SFC-1812

Coffee maker

Καφετιέρα φίλτρου

Кафе машина



GB INSTRUCTION MANUAL
GR ΒΙΒΛΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
BG ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

GB	ENGLISH.....	3
GR	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	9
BG	БЪЛГАРСКИ.....	16

Read this manual thoroughly before using and save it for future reference

IMPORTANT SAFEGUARDS

Before using the electrical appliance, basic precautions should always be followed including the followings:

- Read all instructions.
- Do not let the coffee maker operate without water.
- Make sure that your outlet voltage corresponds to the voltage stated on the rating label of the coffee maker.
- To protect against fire, electric shock and or any other injury do not immerse the cord, plug, in water or other liquid.
- Close supervision is necessary when your appliance is operating. Do not let the appliance on the standby state for a long time and never allow children operate the appliance.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow the appliance to cool down before putting on or taking off parts, and before cleaning it.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or if the appliance shows any malfunctions, or has been damaged in any way. Return the appliance to an authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- The use of attachments is not recommended by the appliance manufacturer and may result in fire, electric shock or other injuries to the person using it.
- Do not use the appliance outdoors.
- Place the appliance on a flat surface or table, do not let cord hang over the edge of the table or counter, or touch any hot surface.
- Do not place on or near hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- Do not use appliance for other purpose than its intended use and place it in a dry environment.

- **Connect the plug to wall outlet before using and turn the switch off before the plug is removed from wall outlet. When unplug, always hold the plug. But never pull the cord.**
- **Some parts of the appliance are hot when operating, so do not touch directly with your hands. Use handles or knobs only.**
- **The container is designed for use only with this appliance. It must never be used on any other appliances.**
- **Do not clean container with cleansers, steel wool pads, or other abrasive material.**
- **Never leave the empty carafe on the keeping warm plate otherwise the carafe might crack.**
- **Never use the appliance if the carafe shows any signs of cracks or the carafe has a loose or weakened handle. Only use the carafe with this appliance. Use carefully as the carafe is very fragile.**
- **Do not set the hot container on a hot or cold surface.**
- **This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.**
- **Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.**

Service & Repair

1. For service or repair under warranty, please contact the authorized service company that is mentioned on the guarantee card that accompanies the product.
2. Do not operate any product with a damaged cord or plug. If the supply cord is damaged, return the appliance to a SINGER service center for examination repair or adjustment. Do not attempt to dismantle any part of the appliance. This should only be done at an authorized SINGER service centre.
3. The partial or total non-respect of the safety instructions in the present instruction manual will automatically release Singer of any type of responsibility in case of malfunction of the machine or injuries to persons or animals.
4. In case of manipulation, repairing or any modification of the machine made by unqualified persons or in case of improper use, the guarantee will be automatically cancelled.

SAVE THESE INSTRUCTIONS HOUSEHOLD USE ONLY

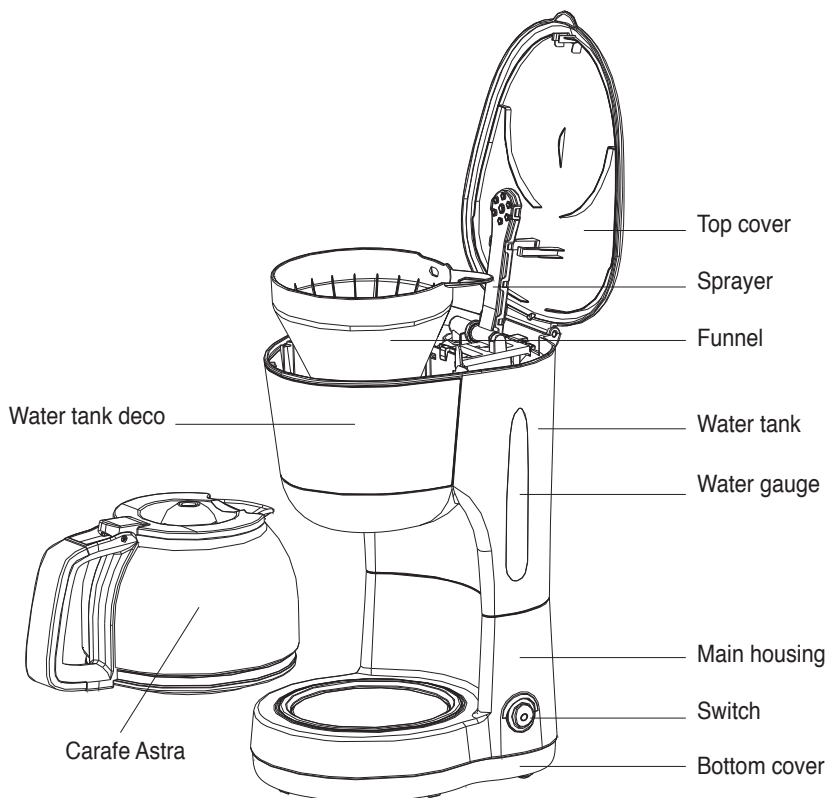
NOTES ON THE PLUG

This appliance has a polarized plug. To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way.

NOTES ON THE CORD

- a) A short power-supply cord (or detached power-supply cord) is to be provided to reduce risks resulting from becoming entangled in or tripping over a long cord.
- b) Longer detachable power-supply cords or extension cords are available and may be used if the person is familiar with their use.
- c) If a long detachable power-supply cord or extension cord is used,
 - 1) The marked electrical rating of the detachable power-supply cord or extension cord should be at least as great as the voltage stated on the rating label of the appliance.
 - 2) The longer cord should be arranged so that it will not drape over the counter top or the table where it can be pulled by children or tripped over.

KNOW YOUR COFFEE MAKER



BEFORE FIRST USE

Check that all accessories are complete and the unit is not damaged. Fill water into water tank to the maximum level on the water gauge and brew water for several times without coffee powder and then discard the water. Clean and dry all detachable parts thoroughly according to the section "CLEANING AND MAINTENANCE"

USING YOUR COFFEE MAKER

1. Open the top cover and fill the water tank with cold drinking water

NOTE: Do not fill water tank with water that exceeds max level as indicated on water gauge. The appliance can brew max 5 cups of coffee every brewing cycle.

2. Place the funnel into funnel holder and make sure the funnel is assembled in place, and then place a paper filter into the funnel correctly.

3. Add proper coffee powder into the paper filter. Usually a cup of coffee needs a spoonful of coffee powder, but you may adjust according to your personal taste, and then replace the top cover.

4. Insert glass carafe with lid in place onto warming plate horizontally and ensure that the center line of carafe aligns with that of the funnel.

5. Plug the unit into an outlet.

6. Press the switch, the indicator will illuminate and the appliance will start working.

Note: The brewing process can be interrupted by pressing the switch again at any time and the indicator will go off, showing that your coffee maker is off.

NOTE: the appliance is designed with a pause-and-serve features so any time during brewing cycle, you can temporarily remove carafe to pour and serve a cup of hot coffee. The brewing cycle will not be interrupted and no coffee will drip from the appliance, simply replace glass carafe onto warming plate to restart the brewing cycle, but do not remove glass carafe for longer than 30s, never place the empty carafe onto warming plate when it is still warm.

7. Remove carafe to serve when finish brewing

NOTE: the coffee you get will be less than the water you have added as some water is absorbed by coffee powder.

CAUTION: When pour coffee, the momentary inclined angle of carafe shall not be more than 45 degree from the vertical position, you shall pour the coffee slowly until the carafe is empty, otherwise the coffee in the carafe will rush to the bottom of carafe lid, and the coffee will flow out from two edges of lid and it might hurt the person using it!

8. After brewing, the appliance will automatically switch to warming mode, which will continue to keep your coffee warm for 40 minutes. After keeping warm for 40 minutes, the appliance will shut down automatically. For an optimum coffee taste, serve it just after brewing.

9. Always turn the coffee maker off and unplug the appliance when not in use.

CLEANING AND MAINTENANCE

CAUTION: Be sure to unplug this appliance before cleaning it and let the appliance to cool down completely. To protect against electrical shock, do not immerse the cord, plug or unit in water or any other liquid.

1) Clean all detachable parts after each use in hot sudsy water.

2) Wipe external surface of the product with a soft, damp cloth to remove stains.

NOTE: Do not attempt to clean the inside of water tank, as this will leave a residue of lint and may clog your coffee maker, simply rinse with cold water periodically.

3) Water droplets may build up in the area above the funnel and drip onto the product base during brewing. To control the dripping, wipe off the area with a clean, dry cloth after each use.

4) Replace all parts and keep them for next use.

REMOVING MINERAL DEPOSITS

To keep your coffee maker operating efficiently, you should periodically clean away the mineral deposits left by the water according to the water quality in your area and the use frequency. We recommend removing mineral deposits as follows:

1. Fill the tank with water and descaler to the max level as indicated on water gauge (the scale of water and descaler is 4:1, the detail refers to the instruction of descaler. Please use “household descaler”), you may also use the citric acid instead of the descaler (one hundred parts of water and three parts of citric acid).
2. Insert glass carafe onto the warming plate.
3. Make sure to follow this procedure without coffee powder and funnel assembled in place.
3. Switch on the appliance and allow it to “brew” de-scaling solution.
4. After “brew” one-cup solution, switch off the appliance.
5. Leave the solution stay for 15 minutes and repeat steps 3-5.
6. Switch on the appliance and pour out the solution until the water tank is completely empty.
7. Rinse by operating the appliance with water at least 3 times.

HINTS FOR GREAT-TASTING COFFEE

1. A clean coffee maker is essential for making great-tasting coffee. Regularly clean the coffee maker as specified in the “CLEANING AND MAINTENANCE” section. Always use fresh, cold water in the coffee maker.
2. Store unused coffee powder in a cool, dry place. After opening a package of coffee powder, reseal it tightly and store it in a refrigerator to maintain its freshness.
3. For an optimum coffee taste, buy whole coffee beans and finely grind them just before brewing.
4. Do not reuse coffee powder since this will greatly reduce the coffee’s flavor. Reheating coffee is not recommended as coffee is at its peak flavor immediately after brewing.
5. Clean the coffee maker when over-extraction causes oiliness. Small oil droplets on the surface of brewed black coffee are due to the extraction of oil from the coffee powder.
6. Oiliness may occur more frequently if heavily roasted coffees are used.

Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems).



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service

or the shop where you purchased the product.

Πριν από τη χρήση της συσκευής διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές, πρέπει να τηρείτε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας συμπεριλαμβανομένων και των παρακάτω:

- Διαβάστε όλες τις οδηγίες.
- Ποτέ μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία χωρίς να έχετε προσθέσει νερό.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη βάση της συσκευής αντιστοιχεί στην τάση του ηλεκτρικού δικτύου της περιοχής σας.
- Προς αποφυγή πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και πιθανού τραυματισμού μη βυθίσετε ποτέ τη συσκευή, το καλώδιο ή το φινιρίσμα της μέσα σε νερό ή άλλο υγρό.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη διάρκεια λειτουργίας της και μην την αφήνετε συνδεδεμένη σε κατάσταση αναμονής για μεγάλο χρονικό διάστημα. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να χειρίζονται τη συσκευή.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα όταν δεν είναι σε λειτουργία ή πριν από τον καθαρισμό της. Περιμένετε να κρυώσει πλήρως πριν επανατοποθετήσετε ή αφαιρέσετε τα εξαρτήματα της καθώς επίσης και πριν από τον καθαρισμό της.
- Μη λειτουργείτε οποιαδήποτε συσκευή αν το καλώδιο ή το φινιρίσμα παρουσιάζουν φθορά ή αν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά ή έχει φθαρεί με οποιοδήποτε τρόπο. Απευθυνθείτε στο πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις για έλεγχο και τυχόν επισκευή ή ρύθμιση.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τον τραυματισμό του χρήστη ή τη φθορά στη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.

- Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε επίπεδη επιφάνεια ή τραπέζι και μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή την επιφάνεια εργασίας. Βεβαιωθείτε ότι δεν έρχεται σε επαφή με ζεστές επιφάνειες.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά ή επάνω σε πηγές θερμότητας όπως μάτια κουζίνας, φούρνους κλπ.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλο σκοπό εκτός από τον συγκεκριμένο για τον οποίο προορίζεται. Τοποθετήστε την σε περιβάλλον χωρίς υγρασία.
- Συνδέετε το φις στην πρίζα πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Πριν αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα, βεβαιωθείτε ότι έχετε απενεργοποιήσει τη συσκευή από τον διακόπτη on/off. Μην αποσυνδέετε τη συσκευή από το ρεύμα τραβώντας το καλώδιο. Για να την αποσυνδέσετε, πιάστε το φις και τραβήξτε το προς τα έξω.
- Κάποια μέρη της συσκευής ζεσταίνονται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της. Ποτέ μην αγγίζετε τις ζεστές επιφάνειες της συσκευής. Χρησιμοποιήστε τις λαβές ή τους διακόπτες.
- Η κανάτα έχει σχεδιαστεί για χρήση σε αυτή την καφετιέρα. Μην τη χρησιμοποιείτε σε καμία άλλη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά, συρμάτινα σφουγγάρια ή άλλα διαβρωτικά υλικά για να καθαρίσετε τη συσκευή.
- Ποτέ μην τοποθετείτε την άδεια κανάτα επάνω στην θερμαινόμενη πλάκα διότι μπορεί να ραγίσει.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν η κανάτα παρουσιάζει ραγίσματα ή αν η χειρολαβή της κανάτας παρουσιάζει χαλάρωση. Χρησιμοποιείτε μόνο αυτή την κανάτα με αυτή τη συσκευή. Χειρίζεστε την γυάλινη κανάτα με προσοχή καθώς είναι ιδιαίτερα εύθραυστη.
- Μην τοποθετείτε τη ζεστή κανάτα επάνω σε ζεστή ή κρύα επιφάνεια.
- Η χρήση της συσκευής επιτρέπεται σε παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω καθώς και σε άτομα με μειωμένη αντίληψη

και περιορισμένες σωματικές και πνευματικές ικανότητες ή με ανεπαρκή εμπειρία και γνώση υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τον ασφαλή τρόπο χρήσης της συσκευής και έχουν κατανοήσει τους εμπλεκόμενους κινδύνους.

- **Επιβλέπετε τα παιδιά και βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δε θα πρέπει να γίνεται από τα παιδιά χωρίς επίτηρηση.**

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ & ΕΠΙΣΚΕΥΗ

1. Για τη συντήρηση ή την επισκευή της συσκευής εντός της εγγύησης, παρακαλούμε όπως απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις το οποίο αναφέρεται στην κάρτα εγγύησης που συνοδεύει το προϊόν.
2. Μη χειρίζεστε καμία συσκευή της οποίας το καλώδιο ή το φινιρίσμα παρουσιάζει φθορές. Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις της SINGER για επισκευή ή αντικατάσταση. Μη επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε οποιοδήποτε εξάρτημα της συσκευής. Αυτό πρέπει να γίνεται μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα σέρβις της SINGER.
3. Η μη τήρηση μέρους ή όλων των κανονισμών και υποδείξεων που αναγράφονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης, απαλλάσσουν τη Singer από κάθε ευθύνη σε περίπτωση κακής λειτουργίας της συσκευής ή πρόκλησης βλάβης σε άτομα.
4. Η οποιαδήποτε παρέμβαση, επισκευή ή τροποποίηση από αναρμόδια πρόσωπα ή η κακή χρήση της συσκευής από το χρήστη ακυρώνουν αυτομάτως την εγγύηση.
persons or in case of improper use, the guarantee will be automatically cancelled.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ

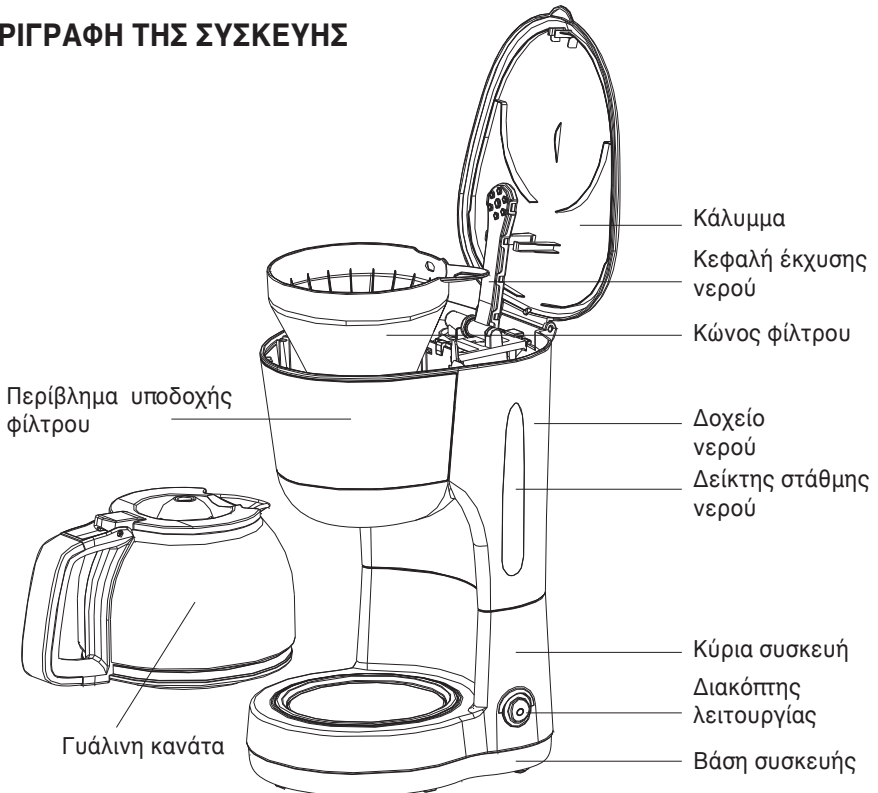
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΦΙΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Για τη μείωση κινδύνου ηλεκτροπληξίας, αυτή η συσκευή διαθέτει πολωμένο φινιρίσμα το οποίο ταιριάζει σε μια πολωμένη πρίζα. Αν το φινιρίσμα δεν εφαρμόζει στην πρίζα, αντιστρέψτε το. Αν ακόμα δεν εφαρμόζει, επικοινωνήστε με έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο προκειμένου να εγκαταστήσει τη σωστή πρίζα. Σε καμία περίπτωση μην επιχειρήσετε να αλλάξετε εσείς την πρίζα.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- α) Η συσκευή διαθέτει μικρό καλώδιο ρεύματος (ή αποσπώμενο καλώδιο ρεύματος) με σκοπό να μειωθεί ο κίνδυνος να μπερδευτεί με αντικείμενα ή να σκοντάψουν άνθρωποι επάνω σε αυτό.
- β) Μακρύτερα αποσπώμενα καλώδια ρεύματος ή επεκτάσεις καλωδίου είναι διαθέσιμες αλλά μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο από έναν εξοικειωμένο χρήστη.
- γ) Εάν χρησιμοποιήσετε ένα μακρύτερο αποσπώμενο καλώδιο ρεύματος ή επέκταση καλωδίου,
- 1) Η ηλεκτρική τάση του αποσπώμενου καλωδίου ή της επέκτασης καλωδίου θα πρέπει να είναι σύμφωνη με την τάση της συσκευής, όπως αυτή αναγράφεται στην ετικέτα ενδείξεων επάνω στη συσκευή.
 - 2) Το μακρύτερο καλώδιο ρεύματος θα πρέπει να τοποθετηθεί έτσι ώστε να μην κρέμεται από την επιφάνεια εργασίας ή το τραπέζι όπου υπάρχει κίνδυνος να τραβηχτεί ή να σκοντάψουν επάνω σε αυτό παιδιά.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ



ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα της συσκευής είναι πλήρη και ότι η συσκευή δεν παρουσιάζει φθορά. Προσθέστε νερό στο δοχείο νερού μέχρι την ένδειξη max και ακολουθήστε την κανονική διαδικασία παρασκευής με σκέτο νερό χωρίς να προσθέσετε καφέ. Επαναλάβετε τη διαδικασία αρκετές φορές αδειάζοντας πάντα την κανάτα με το ζεστό νερό που βγαίνει από την καφετιέρα. Καθαρίστε διεξοδικά όλα τα αποσπώμενα μέρη της συσκευής με χλιαρό νερό ακολουθώντας τις οδηγίες που αναγράφονται στην ενότητα «Καθαρισμός και Συντήρηση».

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΩΝΤΑΣ ΤΗΝ ΚΑΦΕΤΙΕΡΑ

1. Ανοίξτε το κάλυμμα του δοχείου νερού και προσθέστε δροσερό πόσιμο νερό.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η στάθμη του νερού δε θα πρέπει να υπερβαίνει την ένδειξη max. Η συσκευή μπορεί να παρασκευάσει μέχρι 5 φλιτζάνια καφέ σε κάθε κύκλο παρασκευής.

2. Τοποθετήστε τον κώνο φίλτρου στην υποδοχή και βεβαιωθείτε ότι έχει εφαρμόσει σωστά. Κατόπιν τοποθετήστε ένα χάρτινο φίλτρο μέσα στον κώνο.

3. Προσθέστε την επιθυμητή ποσότητα σκόνης καφέ φίλτρου μέσα στο φίλτρο. Συνήθως για ένα φλιτζάνι καφέ συνιστάται η χρήση μίας κουταλιάς σκόνης καφέ φίλτρου, μπορείτε όμως να προσαρμόσετε την ποσότητα του καφέ ανάλογα με το προσωπικό σας γούστο.

4. Τοποθετήστε τη γυάλινη κανάτα σε οριζόντια θέση επάνω στην θερμαινόμενη πλάκα και βεβαιωθείτε ότι το κέντρο της ευθυγραμμίζεται με το κέντρο του κώνου φίλτρου.

5. Συνδέστε το φινις της συσκευής με την πρίζα παροχής ηλεκτρικού ρεύματος.

6. Πατήστε το διακόπτη λειτουργίας. Η ενδεικτική λυχνία θα ανάψει και θα ξεκινήσει η λειτουργία της συσκευής.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μπορείτε να διακόψετε ανά πάσα στιγμή τον κύκλο παρασκευής καφέ πατώντας ξανά τον διακόπτη λειτουργίας. Η ενδεικτική λυχνία σβήνει και η συσκευή απενεργοποιείται.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η συσκευή διαθέτει στοπ ροής και μπορείτε ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια του κύκλου παρασκευής καφέ να απομακρύνετε την κανάτα και να σερβίρετε από τον καφέ που έχει ήδη ετοιμαστεί. Η συσκευή θα σταματήσει αυτόματα τη ροή καφέ, χωρίς όμως να διακόψει τον κύκλο παρασκευής. Τοποθετήστε ξανά την κανάτα στην θερμαινόμενη πλάκα για να ξεκινήσει η ροή του καφέ, όμως μην απομακρύνετε την κανάτα για περισσότερο από 30 δευτερόλεπτα. Μην τοποθετείτε την κανάτα άδεια επάνω στη θερμαινόμενη πλάκα όταν είναι ακόμα ζεστή.

7. Όταν ολοκληρωθεί ο κύκλος παρασκευής καφέ, απομακρύνετε την κανάτα για να σερβίρετε.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ποσότητα καφέ που θα παρασκευαστεί θα είναι λίγο μικρότερη από το νερό που προσθέσατε στο δοχείο νερού καθώς κάποια ποσότητα νερού θα απορροφηθεί από τη σκόνη καφέ φίλτρου.

Προσοχή: Όταν σερβίρετε καφέ, η αρχική κλίση της κανάτας δε θα πρέπει να ξεπερνάει τις 45 μοίρες σε σχέση με την κάθετη θέση της κανάτας και θα πρέπει να σερβίρετε τον καφέ αργά, μέχρι να αδειάσει η κανάτα, διαφορετικά ο καφές θα μετατοπισθεί στο

κάτω μέρος από το καπάκι της κανάτας και θα τρέξει από τις άκρες του καπακιού με αποτέλεσμα τον πιθανό τραυματισμό!

8. Μετά την ολοκλήρωση του κύκλου παρασκευής καφέ, η συσκευή θα εισαχθεί αυτόματα στη λειτουργία θερμαινόμενης πλάκας με την οποία ο καφές θα συνεχίσει να διατηρείται ζεστός για 40 λεπτά. Με την πάροδο των 40 λεπτών, η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα. Για καλύτερη γεύση στον καφέ σας, σας συστήνουμε να τον σερβίρετε αμέσως μετά την παρασκευή του.

9. Πάντοτε να σβήνετε την καφετιέρα και να αποσυνδέετε το φινις της από το ρεύμα όταν δεν την χρησιμοποιείτε.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν ξεκινήσετε τον καθαρισμό της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει τη συσκευή από το ρεύμα. Προς αποφυγή ηλεκτροπληξίας, μη βυθίσετε ποτέ τη συσκευή ή το καλώδιο ή το φινις της μέσα σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.

1) Μετά από κάθε χρήση, καθαρίστε όλα τα αποσπώμενα μέρη της συσκευής με ζεστό νερό και απορρυπαντικό πιάτων.

2) Καθαρίστε την εξωτερική επιφάνεια της συσκευής με ένα μαλακό ελαφρώς νωπό πανί για να απομακρύνετε πιθανούς λεκέδες.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην επιχειρήσετε να καθαρίσετε το εσωτερικό του δοχείου νερού καθώς ενδέχεται να μείνουν υπολείμματα ινών από το πανί σας και να φράξουν την καφετιέρα. Απλώς, ξεπλένετε το δοχείο νερού με κρύο νερό ανά τακτά χρονικά διαστήματα.

3) Κατά τη διάρκεια του κύκλου παρασκευής καφέ, σταγόνες νερού ενδέχεται να συγκεντρωθούν στην περιοχή επάνω από την υποδοχή του κώνου και να πέσουν στη βάση της συσκευής. Μετά από κάθε χρήση, σκουπίστε την περιοχή με ένα καθαρό στεγνό πανί για να καθαρίσετε τις σταγόνες που έχουν συγκεντρωθεί.

4) Αφού ολοκληρώσετε τον καθαρισμό της συσκευής, τοποθετήστε όλα τα μέρη της στην σωστή τους θέση ώστε η συσκευή να είναι έτοιμη για την επόμενη χρήση.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΑΛΑΤΩΝ

Για να εξασφαλίσετε την άριστη λειτουργία της συσκευής θα πρέπει να απομακρύνετε τακτικά τυχόν άλατα που συγκεντρώνονται από την χρήση του νερού. Η συχνότητα της αφαλάτωσης εξαρτάται από την σκληρότητα του νερού που χρησιμοποιείτε καθώς και από την συχνότητα χρήσης της συσκευής. Η διαδικασία αφαλάτωσης είναι η εξής:

1. Γεμίστε το δοχείο νερού με νερό και υγρό διάλυμα αφαλάτωσης μέχρι την ένδειξη max, όπως φαίνεται στον δείκτη στάθμης νερού. (Η αναλογία νερού και διαλύματος αφαλάτωσης είναι 4:1 – όμως για να είστε απόλυτα σίγουροι, ακολουθήστε τις οδηγίες που αναγράφονται στο υγρό διάλυμα αφαλάτωσης που χρησιμοποιείτε. Παρακαλούμε χρησιμοποιείτε πάντοτε υγρό διάλυμα αφαλάτωσης για οικιακή χρήση. Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε και κιτρικό οξύ αντί για υγρό διάλυμα αφαλάτωσης. Η αναλογία νερού:κιτρικού οξέος πρέπει να είναι 100:3 (δηλαδή 100 μέρη νερό και 3 μέρη κιτρικού οξέος).

2. Τοποθετήστε τη γυάλινη κανάτα επάνω στη θερμαινόμενη πλάκα.
3. Βεβαιωθείτε ότι δεν έχετε προσθέσει καφέ στο φίλτρο και ότι η υποδοχή του είναι σωστά τοποθετημένα στη θέση της.
3. Ανάψτε την καφετιέρα ώστε να ξεκινήσει η ροή του μίγματος νερού-διαλύματος.
4. Αφού πέσει στην κανάτα ποσότητα διαλύματος-νερού περίπου όσο αυτή ενός φλιτζανιού, σβήστε την καφετιέρα.
5. Αφήστε το διάλυμα να δράσει για 15 λεπτά και κατόπιν επαναλάβετε τα βήματα 3 έως 5.
6. Ανάψτε την καφετιέρα και αφήστε όλο το διάλυμα που βρίσκεται στο δοχείο νερού να περάσει στην κανάτα.
7. «Ξεπλύνετε» την καφετιέρα από το διάλυμα αφαλάτωσης ακολουθώντας την ίδια διαδικασία με καθαρό νερό μόνο και για τουλάχιστον 3 φορές.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΑΡΙΣΤΗ ΓΕΥΣΗ ΣΤΟΝ ΚΑΦΕ ΣΑΣ

1. Η καθαρή καφετιέρα είναι το πιο βασικό στοιχείο για να επιτύχετε άριστη γεύση στον καφέ σας. Καθαρίζετε τακτικά την καφετιέρα σας, ακολουθώντας τις οδηγίες της ενότητας «Καθαρισμός και Συντήρηση». Να χρησιμοποιείτε πάντοτε φρέσκο, δροσερό πόσιμο νερό στην καφετιέρα σας.
2. Αποθηκεύστε τη σκόνη του καφέ σε ένα δροσερό και ξηρό μέρος. Αφού ανοίξετε το πακέτο του καφέ, σφραγίστε το ξανά και διατηρήστε τον καφέ σας στο ψυγείο για να μη χάσει τη γεύση του.
3. Για την καλύτερη δυνατή γεύση στον καφέ σας, συνιστούμε να προμηθεύσετε ολόκληρους κόκκους καφέ και να τους αλέθετε σε λεπτή σκόνη λίγο πριν την παρασκευή καφέ.
4. Μην ξαναχρησιμοποιείτε την ίδια σκόνη καφέ γιατί με αυτό τον τρόπο θα μειωθεί κατά πολύ η αυθεντική γεύση του καφέ σας. Επίσης, δεν σας συστήνουμε να ξαναζεσταίνετε τον καφέ καθώς η καλύτερή του γεύση είναι όταν έχει μόλις παραχθεί.
5. Καθαρίζετε την καφετιέρα όταν δημιουργείται λιπαρότητα από την χρήση της σκόνης του καφέ. Μικρές σταγόνες λαδιού στην επιφάνεια του καφέ που μόλις έχετε φτιάξει οφείλονται στο λάδι που βγαίνει από την σκόνη του καφέ όταν την διαπερνά το καυτό νερό.
6. Η λιπαρότητα μπορεί να είναι πιο έντονη και να εμφανίζεται πιο συχνά όταν χρησιμοποιείτε βαριά ψημένο καφέ.

Αποκομιδή Παλαιού Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα επιλεκτικής συλλογής απορριμμάτων).



Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να πεταχτεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα αλλά πρέπει να παραδοθεί σε ένα κατάλληλο σημείο συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού προς ανακύκλωση. Εξασφαλίζοντας τη σωστή αποκομιδή του προϊόντος βοηθάτε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις υπηρεσίες καθαριότητας του δήμου σας ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

Прочетете внимателно тези инструкции преди да употребите уреда за първи път!
Запазете ги за бъдеща експлоатация!

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди да използвате електрическия уред, трябва да се спазват основни предпазни мерки, включително следните:

- Прочетете всички инструкции.
- Не оставяйте кафе машината да работи без вода.
- Проверете дали напрежението, отбелязано върху табелката с технически характеристики съответства на напрежението във вашият дом.
- За да избегнете пожар, токов удар или някакъв вид нараняване не потапяйте кабела и щепсела във вода или друга течност.
- Необходим е надзор докато уреда работи. Не го оставяйте в готовност за работа дълго време. Не позволявайте на деца да работят с него.
- Изключвайте уреда от контакта, когато не го използвате и преди почистване. Оставете уреда да се охлади преди премахване и поставяне на частите, както и преди почистване.
- Не използвайте уреда, ако кабела, щепсела или самият уред имат установена повреда. За да се избегне всякаква опасност, занесете го до оторизиран сервиз на SINGER за проверка и ремонт.
- Използването на допълнителни приставки не се препоръчва от производителя на уреда, защото може да доведе до пожар, токов удар или други наранявания на лицето, което го използва.
- Не използвайте уреда на открито.
- Поставете уреда на равна повърхност или маса, не позволявайте на кабела да виси от ръба на масата или плота, както и да се докосва до нагорещени повърхности.
- Не поставяйте уреда в близост до газ, котлон или загорята фурна.

- Не използвайте уреда за други цели, освен по предназначение, поставете го на сухо място.
- Свържете щепсела към контакта преди да включите и натиснете бутон OFF преди да извадите щепсела от контакта. Когато изключвате от контакта, винаги дръжте щепсела. Никога не дърпайте кабела.
- Някои части на уреда се нагорещават по време на работа, за това не докосвайте директно с ръце. Използвайте само дръжките и копчетата.
- Контейнера е произведен само за този уред. Не може да се използва за други уреди.
- Не почиствайте контейнера с почистващи препарати или други абразивни материали.
- Никога не оставяйте празна каната на топлата плоча, защото ще се спуска.
- Никога не използвайте уреда, ако каната има пукнатини или дръжката е отхлабена. Използвайте само тази кана, която е за уреда. Използвайте внимателно, защото каната е много крехка.
- Не поставяйте горещата кана на горещи и студени повърхности.
- Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години и на-горе, лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под наблюдение и им е дадена инструкция за ползване на уреда по безопасен начин, за да разберат опасностите.
- Децата не бива да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не бива да се извършва от деца без надзор.

СЕРВИЗ & ПОПРАВКА

1. За обслужване или ремонт в гаранция, моля свържете се с оторизиран сервиз на SINGER, който е упоменат в гаранционната карта, която придружава продукта.
2. Не използвайте никога уреда, ако кабелът или щепсела са повредени, ако не работи нормално или е показал друга повреда. Не се опитвайте да разглобявате някоя част от уреда. Това трябва да се извършва само в оторизиран сервиз на SINGER.
3. Неспазването на тези инструкции освобождават SINGER от всяка отговорност за причинени щети и травми върху хора и животни.
4. В случай на манипулиране, ремонт или всяка модификация на уреда, направена от неквалифицирани лица или в случай на неправилна употреба, гаранцията ще бъде автоматично анулирана.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНТРУКЦИИ ЕДИНСТВЕНО ЗА ДОМАШНА УПОТРЕБА

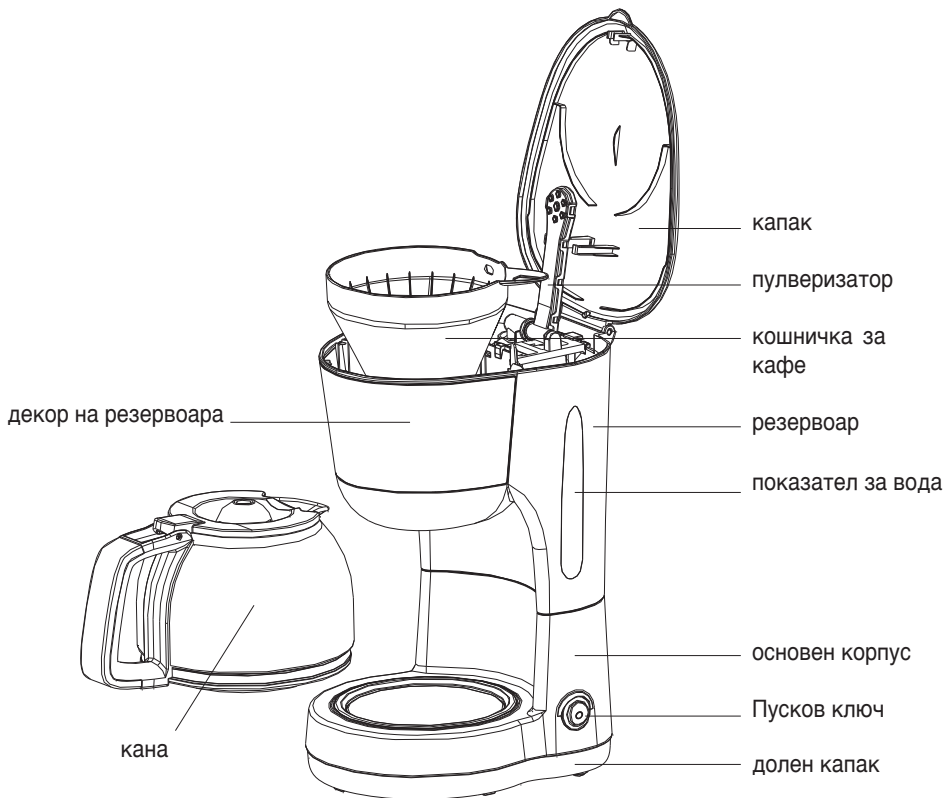
Бележки за щепсела

Този уред има двуполуосен щепсел, за да намалите риска от токов удар, този щепсел е предназначен за двуполуосен контакт. Ако щепселът не е подходящ напълно за контакта, обърнете го, ако все още не става, свържете се с квалифициран електротехник, не се опитвайте да модифицирате щепсела по никакъв начин.

Бележки за кабела

- а) Късият захранващ кабел (или отделният захранващ кабел) се предоставя, за да се намалят рисковете от заплитане и спъване, които ги има при дългият кабел.
- б) По-дългите разглобяеми захранващи кабели или удължители могат да бъдат използвани, ако лицето което ги използва е запознато с тяхната употреба
- в) Ако използвате дълъг разглобяем захранващ кабел или разклонител;
 - 1) Показаното напрежение върху тях трябва да съответства с напрежението на табелката на уреда.
 - 2) За да се предотврати спъване от дългия кабел, разположете го под или над масата .И далеч от досег на деца.

ЗАПОЗНАВАНЕ С ВАШАТА КАФЕ МАШИНА



ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

Проверете всички аксесоари заедно с уреда за повреди. Напълнете с вода резервоарът до максималното ниво и варете водата няколко пъти без кафе. След това изхвърлете водата. Почистете и подсушете всички части старателно съгласно раздела “ПОЧИСТ-ВАНЕ И ПОДДРЪЖКА”

КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ВАШАТА КАФЕ МАШИНА

1. Отворете горния капак и сипете студена питейна вода.

БЕЛЕЖКА: Не превишавайте максималното ниво за вода, което е показано на показателя за вода. Уредът може да направи максимум 5 чашки кафета на всеки варящ цикъл.

2. Сложете кошничката за кафе на мястото и и се уверете, че е поставена правилно след това поставете хартиения филтър в кошничката.

3. Сложете кафе в хартиения филтър. Обикновено една чаша кафе има нужда от една супена лъжица смляно кафе, но може да се коригира в зависимост от вашия личен вкус, след това затворете горния капак

4. Поставете стъклената кана върху плочата хоризонтално и се уверете, че е поставена централно под кошничката.

5. Включете уреда в контакта.

6. Натиснете пусковия ключ, индикатора ще светне и уреда ще започне да работи.

БЕЛЕЖКА: Процесът на приготвяне може да се прекъсне чрез натискане на превключателя отново по всяко време и индикаторът ще изгасне, което показва, че вашата кафе машина е изключена.

БЕЛЕЖКА: Уредът е проектиран с функция - пауза, така във всеки един момент по време на варене, можете временно да махнете каната, да налеете и сервирайте чаша горещо кафе. Цикълът на варене няма да бъде прекъснат и няма да капе кафе от уреда, просто сложете каната отново на затоплящата плоча, за да започне цикълът на варене отново, но не махайте стъклена кана за повече от 30 секунди. Никога не поставяйте празна каната върху затоплящата плоча, когато е все още топла.

7. Когато се свари, махнете каната и сервирайте

БЕЛЕЖКА: Кафето, което ще получите, ще бъде по-малко от водата, която сте добавили, тъй като тя се абсорбира от кафето

ВНИМАНИЕ: Когато наливате кафе, наклона на ъгъла на каната не трябва да бъде повече от 45 градуса от вертикалното си положение, трябва да наливате кафето бавно преди каната да се изпразни, иначе кафето в каната ще се втурне към капака, кафето ще се излее от двата края на капака и може да ви изгори!

8. След като се свари кафето, уредът автоматично ще премине в режим на затопляне, който ще продължи да поддържа кафето топло за 40 минути. След това уредът ще се изключи автоматично. За оптимален вкус на кафето, сервирайте щом се свари.

9. Винаги изключвайте кафе машината и от контакта, когато не я използвате

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

ВНИМАНИЕ: Уверете се, че уреда е изключен и охладен напълно преди да започнете почистването. За да предотвратите токов удар, не потапяйте кабела във вода или друга течност.

1) Измиете свалящите части след всяко ползване в гореща сапунена вода.

2) Избършете уреда отвън със суха, мека кърпа за да отстраните петната.

БЕЛЕЖКА: Не се опитвайте да почистите вътрешността на резервоара за вода, тъй като това ще остави остатък от мъх и може да запуши кафе машината, просто периодично изплаквайте със студена вода.

3) Капки вода могат да се натрупат в зоната над фунията и да попаднат върху основата на продукта по време на варене. За да контролирате капенето, избършете мястото чиста и суха кърпа, след всяко използване.

4) Поставете всички части на мястото им за следваща употреба.

ПРЕМАХВАНЕ НА ВАРОВИКОВИТЕ ОТЛАГАНИЯ

За да запазите вашата кафе машина да работи ефикасно, трябва периодично да почиствате варовиковите отлагания съдържащи се във водата ползвана във вашия район както и от честотата на използване.

Ние препоръчваме да премахнете тези отлагания както следва:

1. Напълнете резервоара с вода и антикалциращ препарат до максималното ниво, както е посочено на показателя за вода (количеството на вода с антикалциращ препарат е 4:1.), Детайлите са описани в инструкцията на антикалциращия препарат. Моля, използвайте „домакински антикалциращ препарат“, можете също така да използвате лимонена киселина вместо препарат.
2. Поставете стъклената кана върху загряващата плоча.
3. Уверете се, че при тази процедура няма кафе и фунията е поставена на място.
3. Включете уреда и го оставете да „вари“ антикалциращия разтвор.
4. След „варене“ на една чаша разтвор, изключете уреда.
5. Оставете разтвора да преседи 15 минути, и повторете от 3 до 5 пъти.
6. Включете уреда и излейте разтвора, докато резервоарът за вода е напълно празен.
7. Изплакнете уреда с вода най-малко 3 пъти.

СЪВЕТИ ЗА ЧУДЕСНА ДЕГУСТАЦИЯ НА КАФЕ

1. От съществено значение е почистването на кафе машината за направата на вкусно кафе. Редовно почиствайте кафе машината ви както е посочено в раздел „ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА“. Винаги използвайте прясна, студена вода за кафе машината.
2. Съхранявайте неизползваното кафе на хладно и сухо място. След отваряне на пакета, за да запази кафето своята свежест съхранявайте в хладилник.
3. За оптимален вкус на кафе, купете си цели зърна кафе и фино ги смеляйте преди варене.
4. Не използвайте повторно кафе на прах, тъй като това ще намали значително аромата на кафето. Претоплянето на кафе не се препоръчва, тъй като кафето е с най-високия си аромат веднага след приготвяне.
5. Почиствайте кафе машината, защото повечето екстракция причинява омазняване. Малки маслени капчици на повърхността на свареното черно кафе се дължи от екстракцията на олио в кафето на прах.
6. Омазняване се получава често при използване на силно изпечено кафе.

Във връзка със стари електрически и електронни уреди (приложимо в Европейския съюз и други европейски страни с разделно събиране на отпадъци)



Този знак, намиращ се върху уреда или опаковката му, означава, че този продукт не трябва да бъде изхвърлен заедно с обикновените битови отпадъци, а трябва да бъде предаден в предназначения за тази цел пункт за рециклиране. Правилното рециклиране помага за опазването на околната среда. За повече информация във връзка с рециклирането на продукта се обърнете към съответните служби във Вашето Кметство или Община.

SINGER®

ΑΦΟΙ ΒΑΣ. ΒΕΛΜΑΝΗ Α.Ε.Β.Ε.
ΚΗΦΙΣΟΥ 6, 122 42 ΑΙΓΑΛΕΩ, ΑΘΗΝΑ
Τ: 210 5386400, 210 5138141

VELANIS APPLIANCES A.E.
ΣΕΡΒΙΣ & ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ
ΔΥΡΡΑΧΙΟΥ 62, 104 43 ΣΕΠΟΛΙΑ
Τ: 210 5135874, 210 5139517

“СИНГЕР АПЛАЙАНСЕС БЪЛГАРИЯ” ООД
ЕИК 203032592
ГР. СОФИЯ 1407, БУЛ. „ЧЕРНИ ВРЪХ“ 80-82, ЕТ. 3, АП. 14
ТЕЛ. 02 962 04 44 ФАКС 02 868 34 93

www.singer.gr
www.singer.bg